

## **Gemeng Käerjeng**

### **CONSEIL COMMUNAL DU 8 SEPTEMBRE 2015**

---

Rapport sommaire de la séance du conseil communal du mardi 8 septembre 2015.

Présents: MM. Michel Wolter, bourgmestre, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Jeannot Jeanpaul et Richard Sturm, échevins ; Yves Cruchten, Eric Sassel, Lucien Fusulier, Frank Pirrotte, Danielle Schmit, Joseph Hames, René Robinet, Arsène Ruckert, Guy Scholler, Marc Hansen et Nicolas Funck, conseillers ; Alain Schwarz, secrétaire.

Excusés: MM. Jos Thill et Fred Reuter, conseillers.

Début de la séance à 9.30 heures.

- 1) **Séance à huis clos – Service technique - Personnel communal – Démission.**
  
- 2) **Séance à huis clos – Service technique/écologique – Personnel communal – Nomination.**
  
- 3) **Séance à huis clos – Structures d'accueil – Personnel communal – Nomination.**
  
- 4) **Séance à huis clos – Structures d'accueil – Personnel communal – Nomination.**
  
- 5) **Séance à huis clos – Structures d'accueil – Personnel communal – Nomination.**
  
- 6) **Séance à huis clos – Structures d'accueil – Personnel communal – Nomination.**
  
- 7) **Séance à huis clos – Structures d'accueil – Personnel communal – Nomination.**
  
- 8) **Séance à huis clos – Structures d'accueil – Personnel communal – Nomination.**
  
- 9) **Communications du collège des bourgmestre et échevins.**

Le bourgmestre Michel Wolter renseigne les membres du conseil communal sur la « Journée Portes Ouvertes luxembourgeoises » dans la zone d'activité Robert Steichen du dimanche 20 septembre 2015 entre 10h00 et 18h00, occasion unique pour tous les intéressés à visiter le nouveau château d'eau avec les ateliers communaux, ainsi que le centre écologique multifonctionnel EcoCenter.

**10) Tableau de préséance des membres du conseil communal de la commune de Käerjeng - Modification suite à l'assermentation d'un nouveau conseiller communal.**

Suite au changement récent de la composition du conseil communal, le tableau de préséance se présente comme suit :

1	Michel WOLTER	CSV	09.10.2011
2	Yves CRUCHTEN	LSAP	09.10.2011
3	Eric SASSEL	LSAP	09.10.2011
4	Jos THILL	LSAP	09.10.2011
5	Richard STURM	CSV	09.10.2011
6	Frank PIRROTTE	CSV	09.10.2011
7	Danielle SCHMIT	LSAP	09.10.2011
8	Joseph HAMES	CSV	09.10.2011
9	Jeannot JEANPAUL	BIGK	09.10.2011
10	Josée-Anne SIEBENALER-THILL	Déi Gréng	09.10.2011
11	René ROBINET	BIGK	09.10.2011
12	Fred REUTER	LSAP	09.10.2011
13	Arsène RUCKERT	LSAP	09.10.2011
14	Guy SCHOLLER	CSV	09.10.2011
15	Marc HANSEN	Déi Gréng	09.10.2011
16	Lucien FUSULIER	LSAP	23.01.2012
17	Nico FUNCK	DP	13.07.2015

*Approbation unanime.*

**11) Plan d'aménagement général de la commune de Käerjeng – Prise de position du conseil communal par rapport aux réclamations reçues par le ministre de l'Intérieur dans le cadre de la procédure d'adoption.**

Après une introduction au sujet par le bourgmestre Michel Wolter, l'architecte Carole Juttel entre dans les détails de chaque réclamation transmise par le Ministère de l'Intérieur.

A l'exception des réclamations reçues en relation avec le classement de bâtiments protégés, décisions ne trouvant pas l'accord du LSAP, l'avis proposé par le collège des bourgmestre et échevins est approuvé à l'unanimité des voix.

Conformément à l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le conseiller Frank Pirrotte n'a participé ni aux discussions ni au votes.

**12) Budget extraordinaire 4/650/221313/99001 - Acquisition de bâtiments non affectés – Bâtiment LTPS : Approbation de l'acte de vente conclu avec (l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines) l'Etat.**

Le coût de l'acquisition s'élève à 1,5 million d'euros.

*Approbation unanime.*

**13) Enseignement fondamental : Approbation des modifications de l'organisation scolaire provisoire de l'enseignement fondamental de la commune de Käerjeng pour l'année scolaire 2015/2016.**

*Approbation unanime.*

**14) Voirie rurale – 3/411/612200/99001 : Approbation des projets 300958 & 300964 relatifs à la mise en état de la voirie rurale pendant l'exercice 2015.**

*Approbation unanime.*

**15) Budget ordinaire 2015 : Tableau collectif n° 1 concernant les dépassements de crédits.**

Article du budget	Libellé de l'article	Initial	Rec+/Dép-	Dép+/Rec-	Nouveau
3/120/641000/99001	Redevances pour droits d'auteur et de reproduction	0,00		2 100,00	2 100,00
3/242/608121/99001	Autres fournitures d'entretien-bâtiments - MRE	14 000,00		5 000,00	19 000,00
3/253/608121/99001	Autres fournitures d'entretien-bâtiments - MJ	5 000,00		3 000,00	8 000,00
3/320/612200/99001	Entretien et réparations sur matériel roulant - SI	25 000,00		10 000,00	35 000,00
3/411/612200/99001	Entretien - voirie rurale et curage des fossés - AGR	200 000,00		144 000,00	344 000,00
3/412/608112/99001	Electricité - FOR	0,00		3 500,00	3 500,00
3/412/608121/99002	Autres fournitures d'entretien - FOR	25 000,00		15 000,00	40 000,00

3/612/612200/99001	Travaux d'entretien et réparation- bâtiments- LOG	20 000,00		10 000,00	30 000,00
3/622/612200/99001	Entretien - matériel roulant - CIR	20 000,00		5 000,00	25 000,00
3/624/608121/99001	Fournitures d'entretien - VOI	50 000,00		15 000,00	65 000,00
3/624/608122/99002	Matériel de sécurité et d'aide d'urgence - VOI	0,00		40 000,00	40 000,00
3/810/608112/99001	Electricité - LOISIR	1 100,00		400,00	1 500,00
3/810/612200/99001	Entretien et réparations - installations de loisirs	25 000,00		30 000,00	55 000,00
3/821/608121/99002	Autres fournitures d'entretien - TSP	10 000,00		5 000,00	15 000,00
3/821/611200/99001	Location Conteneur - vestiaire à Clemency - TSP	4 000,00		100,00	4 100,00
3/836/615241/99001	Participations à des manifestations culturelles - ECM	12 500,00		6 000,00	18 500,00
3/850/608121/99001	Autres fournitures d'entretien- églises et presbytère - EGL	10 000,00		5 000,00	15 000,00
3/911/608113/99001	Gaz - PREC	2 500,00		400,00	2 900,00
3/912/608112/99001	Electricité - PRES	5 000,00		1 500,00	6 500,00
3/912/608128/99001	Autres fournitures - PRES	3 000,00		1 000,00	4 000,00
3/912/615300/99001	Frais de télécommunications - PRES	1 500,00		1 850,00	3 350,00
3/913/608113/99001	Gaz - PRI	15 000,00		2 500,00	17 500,00
3/913/611200/99002	Location et entretien copieurs - PRI	21 000,00		6 500,00	27 500,00
3/913/615300/99001	Frais de télécommunications - PRI	4 000,00		5 000,00	9 000,00
3/930/648330/99006	Excursions scolaires - PRI	1 500,00		1 000,00	2 500,00
				0,00	318 850,00

*Approbation unanime.*

**16) Budget ordinaire 2015 : Allocation de subsides aux associations sportives pour l'exercice 2015.**

Club / Société / Association / Fondation	Crédit	EURO
Amicale des Marcheurs Bascharage		675,00 €
BBC Bascharage Hedgehogs		7 662,00 €
DT "AVENIR" Hautcharage		1 381,00 €
DT Bascharage		4 268,50 €
DT Bascharage Intercup 2014		625,00 €
DT Entre Nous Lénger a.s.b.l.		3 429,75 €
DT Fingig		3 361,00 €
F.C.Etoile Sportive Clemency		5 910,25 €
Fëscherclub "Grondel" Hautcharage		694,25 €
Fitness Club Bascharage		1 750,00 €
Fraïzaïtsportclub Këntzeg		1 150,00 €
Fun Divers Bascharage		525,00 €
Handball Käerjeng		7 928,75 €
Handball Käerjeng EHF Cup 2015		1 250,00 €
Handball RL Bascharage RPS		5 000,00 €
K.C. Braustiedler 04 Kaerjeng		390,00 €
K.C. Emmer um Dill 2001		423,00 €
K.C. Fiissercher um Dill Htch		489,00 €
Karaté Club Bascharage		3 644,25 €
Kelefrenn - Uewerkaerjeng		555,00 €
LASEP Bascharage		4 905,75 €
LASEP Clemency		2 404,75 €
LENGER TRAPPER		675,00 €
Sportfëscher Bascharage		732,75 €
Sportfëscherclub Kentzeg		713,50 €
Tennis Club Bascharage		600,00 €
Tennis Club Clemency		1 359,00 €
UN Käerjéng '97		17 320,00 €
TOTAL art. 3/0825/648110/99001:	87 500,00 €	79 822,50 €

*Approbation unanime.*

**17) Projet de plan de gestion de la partie luxembourgeoise des districts hydrographiques du Rhin et de la Meuse pour la période 2015 à 2021 – Avis du conseil communal.**

L'échevine Josée-Anne Siebenaler-Thill expose le projet de plan de gestion et commente les mesures proposées par le collège des bourgmestre et échevins.

*Approbation unanime.*

- 18) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et la société à responsabilité limitée « AGILIS S.àR.L. », cédant gratuitement une place de 3 centiares à Clemency, au lieu-dit « Rue Haute ».

*Approbation unanime.*

- 19) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et les époux Bivort-Krier, concernant la vente de quatre parcelles avec une contenance totale de 3,77 ares à Hautcharage, au lieu-dit « Rue Jean-Pierre Thill ».

*Approbation unanime.*

- 20) Transaction immobilière – Approbation de l’acte notarié conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur et Madame José et Marie-Thérèse MEISCH-SCHMITZ, Sterpenich, pour l’acquisition d’un terrain (pré), d’une contenance de 18 ares 71 centiares.

*Approbation unanime.*

- 21) Domaine public communal – Déclassement d’une parcelle sise à Hautcharage, lieu-dit « Rue de Schouweiler », section BB de Hautcharage, d’une contenance de 8 ares 54 centiares.

*Approbation unanime.*

- 22) Fabrique d’Église de Bascharage – Acquisition d’un appartement sis à L-4930 Bascharage, 12, Bd. J.F. Kennedy – avis du conseil communal.

*Approbation unanime.*

- 23) Contrat de fermage conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et Messieurs Cito Marco et Cito-Wolff Nicolas, demeurant à L-4942 Bascharage, 40, rue de la Résistance, concernant un terrain avec le numéro cadastral 857 à Bascharage, au lieu-dit « Auf Acker ».

*Approbation unanime.*

- 24) SICONA-OUEST – Projet de protection de la nature – Approbation d’une convention conclue avec Monsieur THIRY Paul, Luxembourg, et Madame THIRY Monique, 27, rue de Bascharage, L-4910 Hautcharage.

*Approbation unanime.*

- 25) **SICONA-OUEST – Projet de protection de la nature – Approbation d’une convention conclue avec Monsieur STEICHEN Gilles, 1, Vichtenerstrooss, L-8620 Schandel.**

*Approbation unanime.*

- 26) **SICONA-OUEST – Projet de protection de la nature – Approbation d’une convention conclue avec Monsieur BOFFERDING Carlo, 6, rue des Prés, L-4941 Bascharge.**

*Approbation unanime.*

- 27) **SICONA-OUEST – Projet de protection de la nature – Approbation d’un contrat de fermage conclu avec Monsieur NIEDERCORN Roger, 47, rue du Bois, L-4795 Linger.**

*Approbation unanime.*

- 28) **SICONA-OUEST – Projet de protection de la nature – Approbation d’une convention conclue avec Monsieur OLINGER-FISCHBACH Fernand, 40, rue Centrale, L-4978 Fingig.**

*Approbation unanime.*

- 29) **SICONA-OUEST – Projet de protection de la nature – Approbation d’une convention conclue avec Madame HOFFMANN Elisabeth, 12, rue de la Montagne, L-3327 Crauthem.**

*Approbation unanime.*

- 30) **SICONA-OUEST – Projet de protection de la nature – Approbation d’une convention conclue avec Monsieur GLODT-LASSINE Nicolas, 50, rue du Bois, L-4795 Linger.**

*Approbation unanime.*

- 31) **Personnel temporaire – Approbation de contrats de louage de services et d’avenants aux contrats de travail dans le cadre des remplacements auprès des structures d’accueil.**

*Approbation unanime.*

- 32) **Règlements temporaires de la circulation, édictés par le collège des bourgmestre et échevins – Confirmation par le conseil communal.**

- a) Coin « Rue de la Gare / Rue Basse » à Clemency : trottoir supprimé du 2 au 25 septembre 2015 ;

- b) « Avenue de Luxembourg » à Bascharage : Interdiction de stationnement devant la maison n° 154 du 1<sup>er</sup> au 15 septembre 2015.

*Approbation unanime.*

### **33) Questions et réponses.**

Fin de la séance : 12.45 heures